



**Комитет по экономическим, социальным
и культурным правам****Заключительные замечания по четвертому докладу
Исландии, принятые Комитетом на его сорок девятой
сессии (12–30 ноября 2012 года)**

1. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рассмотрел четвертый периодический доклад Исландии об осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/C.12/ISL/4) на своих 43-м и 44-м заседаниях, состоявшихся 21 ноября 2012 года (E/C.12/2012/SR.43-44), и утвердил на своем 58-м заседании, состоявшемся 30 ноября 2012 года, следующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует представление четвертого периодического доклада Исландии (E/C.12/ISL/4) и ответы на перечень вопросов (E/C.12/ISL/Q/4/Add.1). Он также приветствует откровенный и конструктивный диалог с делегацией государства-участника.

В. Позитивные аспекты

3. Комитет с удовлетворением отмечает:
- a) высокую степень гендерного равенства в государстве-участнике;
 - b) новый Закон о гендерном равенстве № 10/2008;
 - c) утверждение 17 марта 2009 года Национального плана по борьбе с торговлей людьми;
 - d) ратификацию в 2011 году Конвенции Совета Европы о защите детей от сексуальной эксплуатации и сексуального насилия (Лансаротской конвенции).

С. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

4. Комитет обеспокоен тем, что проект Конституции, представленный на рассмотрение парламента по итогам процесса пересмотра, который был начат в 2010 году Конституционным Советом, не охватывает все права, содержащиеся в Пакте (статья 2).

Комитет рекомендует внести дополнительные изменения в проект Конституции, с тем чтобы гарантировать ссылку на все права, содержащиеся в Пакте, в соответствии с пунктом 1 статьи 2 Пакта.

5. Комитет сожалеет, что в государстве-участнике пока нет комплексного законодательства по борьбе с дискриминацией. Комитет особенно обеспокоен тем, что инвалиды сталкиваются с дискриминацией в том, что касается их прав на образование, жилье и социальное обеспечение (статья 2).

Комитет рекомендует государству-участнику принять меры, направленные на введение комплексного законодательства по борьбе с дискриминацией. Он также рекомендует государству-участнику принять меры по борьбе с дискриминацией и ее предотвращению, особенно в отношении инвалидов, в частности в том, что касается права на образование и жилье, а также на социальное обеспечение, в соответствии со статьей 9 Пакта.

6. Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на меры, принятые государством-участником, финансовый и экономический кризис в этой стране негативно повлиял на осуществление экономических, социальных и культурных прав, в частности прав на труд, социальное обеспечение, жилье и образование.

Комитет напоминает государству-участнику о его обязательстве уважать, защищать и осуществлять экономические, социальные и культурные права на постепенной основе, используя в максимальных пределах имеющиеся у него ресурсы. Признавая, что в некоторых случаях неизбежны определенные корректировки в осуществлении некоторых прав, содержащихся в Пакте, в том числе во время экономических кризисов, Комитет рекомендует принять меры для того, чтобы все предлагаемые изменения или корректировки политики государства-участника в ответ на экономический кризис: а) носили временный характер; б) были необходимыми и пропорциональными; с) не носили дискриминирующий характер и включали бы в себя все возможные меры, включая налоговые меры, для поддержки социальных выплат, направленных на снижение неравенства и исключение непропорционального воздействия на права находящихся в неблагоприятном положении и социально незащищенных лиц и групп; и d) устанавливали минимальный уровень социального обеспечения и минимальный базовый объем прав, обеспечивая защиту такого базового объема прав в любое время. Комитет обращает внимание государства-участника на свое открытое письмо по экономическим, социальным и культурным правам, а также экономическому и финансовому кризису от 16 мая 2012 года.

7. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник еще не создало единое национальное правозащитное учреждение в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижскими принципами).

Комитет рекомендует государству-участнику принять меры, направленные на создание национального правозащитного учреждения с широким ман-

датом в области защиты прав человека, включая экономические, социальные и культурные права, содержащиеся в Пакте, в соответствии с Парижскими принципами, и выделить для его работы надлежащие финансовые и людские ресурсы.

8. Комитет обеспокоен значительным разрывом в уровне заработной платы между мужчинами и женщинами. Он также обеспокоен тем, что женщины по-прежнему недопредставлены на руководящих должностях, в частности в Министерстве иностранных дел, в юридической и научной сфере (статья 3).

Комитет рекомендует государству-участнику принять меры, в частности путем неукоснительного выполнения Закона о гендерном равенстве 10/2008, по устранению значительного сохраняющегося разрыва в уровне заработной платы между женщинами и мужчинами, гарантируя принцип равной оплаты труда равной ценности согласно статье 7 Пакта. Он также рекомендует государству-участнику принять меры по обеспечению роста представленности женщин на руководящих должностях, в частности в Министерстве иностранных дел, юридической и научной сфере.

9. Комитет обеспокоен тем, что уровень безработицы по-прежнему остается высоким относительно уровня, существовавшего до кризиса 2008 года, и что молодежь и иммигранты подвержены особенно высокому риску долгосрочной безработицы (статья 6).

Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по борьбе с высоким уровнем безработицы, в том числе с помощью комплексной стратегии занятости, при уделении особого внимания группам, подверженным риску долгосрочной безработицы, таким как молодежь и иммигранты.

10. Комитет обеспокоен тем, что временные разрешения на работу выдаются для работы на конкретного работодателя и что это может повысить уязвимость и зависимость держателя временного разрешения от данного работодателя. Он обеспокоен также тем, что сам трудящийся не может обжаловать решения Департамента труда в связи с просьбами о временных разрешениях или аннулированием таких разрешений (статья 6).

Комитет рекомендует государству-участнику принять меры, направленные на то, чтобы временные разрешения на работу выдавались для выполнения конкретного вида работы/оплачиваемой деятельности и на конкретный срок, а не для работы на конкретного работодателя. Он также рекомендует государству-участнику обеспечить возможность обжалования решений Департамента труда в связи с просьбами о выдаче временных разрешений или об аннулировании таких разрешений самим трудящимся без дополнительной необходимости получать одобрение работодателя.

11. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник еще не установило минимальный национальный уровень заработной платы (статья 7).

Комитет рекомендует государству-участнику принять законодательные и иные меры в целях введения на национальном уровне минимальной заработной платы. Он также рекомендует государству-участнику обеспечить периодический пересмотр размера минимальной заработной платы и установить его на таком уровне, который обеспечивал бы всех трудящихся и их семьи достойными условиями жизни.

12. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник с помощью введения законодательных изменений ввело процедуру обязательного арбитража в про-

цесс коллективных переговоров по определению условий занятости рыбаков (статья 8).

Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по улучшению действующих процедур заключения коллективных договоров с целью поощрения свободного и добровольного заключения коллективных договоров, а также по обеспечению неприменения процедуры обязательного арбитража.

13. Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на усилия, предпринятые после экономического и финансового кризиса, система социального обеспечения не обеспечивает такой уровень социальных пособий, который был бы достаточным для того, чтобы гарантировать достойные условия жизни определенным группам, в частности семьям с одним родителем (статья 9).

Комитет рекомендует государству-участнику принять меры, направленные на то, чтобы система социального обеспечения обеспечивала минимальный необходимый уровень пособий, гарантирующих достойные условия жизни для всех получателей, включая семьи с одним родителем. Он также рекомендует государству-участнику проводить регулярный мониторинг уровня пособий и менять его в соответствии с изменением стоимости жизни.

14. Комитет обеспокоен тем, что страхование по безработице согласно Закону № 54/2006 по-прежнему слишком ограничено (статья 9).

Комитет рекомендует государству-участнику распространить охват страхования по безработице на всех безработных, особенно на уязвимые и находящиеся в неблагоприятном положении группы.

15. Комитет обеспокоен тем, что бытовое насилие не фигурирует в качестве отдельного вида уголовного преступления, несмотря на разъяснения, которые были даны государством-участником в пункте 43 его ответов на перечень вопросов. Комитет обеспокоен устойчивыми формами поведения и стереотипами, которые ведут к насилию против женщин. Комитет также обеспокоен тем, что женщины-мигранты по-прежнему недостаточно осведомлены о поправках к Закону об иностранцах, в котором указано, что разрешение на воссоединение семьи может быть выдано в том случае, если брак/совместное проживание прекращаются по причине бытового насилия (статья 10).

Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по включению бытового насилия в качестве уголовного преступления, предпочтительно в Уголовный кодекс. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать работу по проведению национальных кампаний информирования населения и по стимулированию широкой общественной дискуссии в целях борьбы с формами поведения и стереотипами, которые ведут к насилию против женщин. Он также рекомендует государству-участнику наращивать его усилия по информированию женщин-иммигрантов об их правах в контексте бытового насилия.

16. Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на усилия государства-участника по борьбе с нищетой, начиная с 2008 года в связи с финансово-экономическим кризисом наблюдается рост доли граждан, живущих ниже черты бедности, в частности семей с детьми и семей с одним родителем. Комитет также обеспокоен тем, что инвалиды сталкиваются с трудностями в осуществлении своего права на достаточный жизненный уровень, в частности права на доступ к достаточному питанию (статья 11).

Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по борьбе с нищетой и социальным отчуждением, в частности среди семей с детьми, семей с одним родителем и инвалидов. Комитет обращает внимание государства-участника на свое заявление о нищете и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и напоминает государству-участнику о его обязательстве защищать уязвимые группы населения даже в условиях жесткой нехватки ресурсов согласно пункту 12 его замечания общего порядка № 3 (1990) о природе обязательств государств-участников.

17. Комитет обеспокоен тем, что начиная с 2008 года значительное сокращение бюджетных расходов на здравоохранение привело к снижению качества и доступности услуг здравоохранения, в том числе к закрытию медицинских учреждений и сокращению числа медицинского персонала. Комитет также обеспокоен тем, что существуют финансовые ограничения в отношении семей с детьми-инвалидами, в том что касается доступа к необходимым услугам здравоохранения, таким как услуги стоматологов или логопедов, а также существованием языковых барьеров, препятствующих доступу иммигрантов к услугам здравоохранения (статья 12).

Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по борьбе с негативными последствиями финансового кризиса для сектора здравоохранения, в том числе путем увеличения бюджетных ассигнований на здравоохранение. Он также рекомендует государству-участнику принять меры по обеспечению доступности необходимых услуг здравоохранения для всего населения, в том числе для иммигрантов и детей-инвалидов. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 14 (2000) о праве на наивысший достижимый уровень здоровья.

18. Комитет обеспокоен тем, что начиная с 2008 года значительное сокращение бюджетных расходов в сфере образования привело к сокращению численности кадров, объединению классов и отмене предметов, что, в частности, затронуло детей с особыми потребностями. Комитет по-прежнему обеспокоен высоким уровнем отсева учащихся в старших классах средней школы, особенно учащихся из семей-иммигрантов (статья 13).

Комитет рекомендует государству-участнику принять меры, направленные на увеличение бюджетных расходов на систему образования на всех ее уровнях, особенно на начальную и младшую среднюю школу, а также на устранение последствий проведенных недавно сокращений кадров, объединений классов и отмен предметов. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать осуществлять усилия по улучшению оснащения школ в интересах детей с особыми потребностями, в частности в старшей средней школе. Комитет также рекомендует государству-участнику наращивать усилия по борьбе с высоким уровнем отсева в старших классах средней школы среди учащихся из семей иммигрантов. Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 13 (1999) о праве на образование.

19. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по обеспечению полного осуществления права на участие в культурной жизни всех обездоленных и маргинализированных групп и лиц, включая инвалидов, детей из семей, живущих в условиях нищеты, и детей мигрантов, а также престарелых. Комитет также рекомендует включить сюда шаги по обеспечению доступа к культурным мероприятиям для инвалидов с помо-

стью обеспечения их своевременного доступа к надлежащим средствам передвижения. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию о мерах, принятых в целях обеспечения права каждого человека на пользование результатами научного прогресса и их практического применения в соответствии с пунктом 1 b) статьи 15 Пакта.

20. Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность подписания и ратификации Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах.

21. Комитет призывает государство-участник ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов и Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, а также рассмотреть возможность подписания и ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

22. Комитет просит государство-участник обеспечить широкое распространение настоящих заключительных замечаний среди всех слоев общества, и в частности среди государственных служащих и работников судебных органов, а также проинформировать Комитет в его следующем периодическом докладе обо всех мерах, принятых для реализации этих замечаний. Он также призывает государство-участник привлечь все соответствующие стороны, включая неправительственные организации и других представителей гражданского общества, к процессу обсуждения на национальном уровне своего следующего периодического доклада до его представления.

23. Комитет просит государство-участник представить свой пятый периодический доклад, подготовленный в соответствии с пересмотренными руководящими принципами Комитета, утвержденными в 2008 году (E/C.12/2008/2), к 30 ноября 2017 года.